

# 2014

## 제46회 한일경제인회의 개최안내

THE 46<sup>th</sup> KOREA-JAPAN BUSINESS CONFERENCE

일시 : 2014년 5월14일(수)~15일(목)

장소 : 일본 동경(東京) HOTEL OKURA

“21세기를  
아시아의 세기로”



(사)한일경제협회  
Korea-Japan Economic Association



(재)한일산업기술협력재단  
Korea-Japan Industry Technology Cooperation Foundation

# 2014

## 제46회 한일경제인회의 개최안내

THE 46<sup>th</sup> KOREA-JAPAN BUSINESS CONFERENCE



韓日 양국 경제계를 대표하는 기업·단체의 최고 경영자 300여명이 매년 정례적으로 만나 양국 기업인 간의 교류를 증진하고, 한일 간의 경제현안 사항에 대한 진솔한 논의를 통해 양국경제의 나아갈 방향을 제시해 오고 있는 한일경제인회의가 오는 2014년 5월 14일(수) ~ 15일(목)까지 동경 호텔 오후라에서 개최됩니다.

최근의 세계경제는 구미(歐美) 주도형 세계경제질서에서 동아시아 시대로의 구조개편이 진행되고 있는 가운데 아시아 국가들의 역내 경제통합의 중요성이 더욱 증대되고 있어 한일 양국 주도에 의한 동아시아경제공동체의 실현이 큰 과제가 되고 있습니다.

특히, 2015년 한일국교정상화 50주년을 맞이하여 새로운 50년을 향한 한일 양국의 미래지향적 협력기반 조성은 그 어느 때 보다 중요한 시점이라고 생각합니다.

1969년 이래 제46회째를 맞이하는 이번 회의에서는 흔들림 없는 한일관계의 구축과 동아시아 경제통합 등 21세기가 아시아의 세기가 되기 위한 한일 양국의 협력 방안과 핵심과제 등에 대해 논의해 보고자 하오니 경제계 여러분의 많은 관심을 부탁드립니다.

**기 간** 2014년 5월 14일(수) ~ 5월 15일(목) ※ 5월13일(화)은 단장단 예방 활동

**장 소** 일본 동경(東京) HOTEL OKURA / [www.hotelokura.co.jp/tokyo](http://www.hotelokura.co.jp/tokyo)  
〒105-0001 東京都 港区 虎ノ門 2-10-4 / TEL : (03)3582-0111

**목 적**

- ▶ 한일 양국 경제계의 상호 이해와 친선을 증진하고 경제협력 네트워크를 구축
- ▶ 무역·투자, 산업, 기술협력 등 한일 양국 간 경제 교류 촉진에 관한 현안 논의
- ▶ 제3국 공동진출, 에너지공동개발 등을 통한 한일 하나의 경제권 구축 방안 논의

**테 마** 21세기를 아시아의 세기로

- ▶ 제1세션 : 21세기를 아시아의 세기로(경제공동체 구축)
- ▶ 제2세션 : 2015년 한일 국교정상화 50주년, 향후 50년을 향한 미래지향의 한일관계 구축

**규 모** 한일 양국 경제계 대표 300여명

5월 14일(수)	
출국 08:40~10:45 09:00~11:05 12:00~13:00	김포공항 → 하네다공항 (OZ1025) or 김포공항 → 하네다공항(KE2707) 하네다공항 → HOTEL OKURA TOKYO(임대BUS)
개회 및 개회사 14:30~15:20	▶ 김 윤(金 鈞) 한일경제협회 회장 · (주)삼양홀딩스 회장 ▶ 사사키 미키오(佐々木 幹夫) 일한경제협회 회장 · 미쓰비시상사 상담역(前회장)
내빈축사 15:20~15:40	▶ 산업통상자원부 장관(미정) ▶ 일본경제산업대신(미정)
기조연설 15:40~16:20	○ (가제) 미래지향적인 新한일협력 ▶ 허창수 전국경제인연합회 회장 · GS그룹 회장 ▶ 누카가 후쿠시로(額賀 福志郎) 일한의원연맹 회장
16:20~16:40	Coffee Break
16:40~16:50	○ 공로자 표창 ▶ 故 세토(瀬戸)회장 표창(영부인 대리수령) ▶ 한국측 표창 (미정)
보고 · 제언 16:50~17:20	○ 한일신산업무역회의 보고 · 제언 ▶ 안종원 동아원그룹 수석부회장/아소 유타카(麻生 泰) 아소시멘트(주) 사장 ○ 협회활동의 일반경과보고 ▶ 고레나가 카즈오(是永 和夫) 일한경제협회 전무이사
리 셉 션 18:20~20:00	환영리셉션 (한일 · 일한경제협회 공동 개최)
5월 15일(목)	
재단연락협의회 07:20~08:50	한일 양국재단 연락협의회(관계자만 참석)
제1세션 09:00~11:40	□ 좌장 : 노성태 HANWHA생명 상임고문 · 前 한국경제연구원 원장 □ 주제 : 21세기를 아시아의 세기로(경제공동체 구축) ○ 한국측 발표자 ▶ 김도훈 산업연구원 원장 - 아시아경제공동체 형성과 한일협력(가제) ▶ 박상철 한국산업기술대학교 교수 - 유럽연합통합과 동아시아경제통합 추진전략(가제) ○ 일본측 발표자 ▶ 카메자키 히데토시(亀崎 英敏)ABAC일본위원 - 테마 (미정) ▶ 야스하라 다카히코(原 貴彦) (주)미즈호은행서울지점장 - 테마 (미정)
오찬회 11:45~13:20	오찬회 및 공동성명(안) 심의회
제2세션 13:30~15:40	□ 좌장 : 히라노 카츠미(平野 克己) 일본무역진흥기구아시아경제연구소 상석주임연구원 □ 주제 : 2015년 한일 국교정상화 50주년, 향후 50년을 향한 미래지향의 한일관계 구축 ○ 한국측 발표자 ▶ 신정식 아주대학교대학원 교수 · 前에너지경제연구원장 - 동북아 에너지 협력(가제) ▶ 최창희 노무라종합연구소(주)서울 대표 - 제3국 글로벌 비즈니스에 있어서의 한일협력방안(가제) ○ 일본측 발표자 ▶ 이시야마 히로츠크(石山 博嗣) SJC 이사장 · 한국미쓰비시상사(주) 사장 - 제3국에 있어서의 한일협력 추진(가제) ▶ 오카베 마사히로(岡部 正博) 아소개호서비스(주) 취체역영업본부장 - 한일 의료개호의 현상과 향후 협력(가제)
폐회식 16:00~16:20	공동성명 채택, 폐회인사 / 16:30~17:00 공동기자회견(양국 단장)
귀국 17:00~18:00 19:55~22:10 20:15~22:35	HOTEL → 하네다공항 (임대BUS) 하네다공항 → 김포공항(KE2710) or 하네다공항 → 김포공항(OZ1035)

※ 상기 일정의 항공편 좌석이 한정되어 있으므로 가급적 빠른 시일 내에 예약 발권을 부탁드립니다.

※ 항공권 예약 및 발권 문의 ☎ (주)해인여행 tel : 02-722-4321 이미숙 실장

## 투숙호텔

HOTEL	룸타입	면적	정상요금	특별할인요금	비고
Hotel Okura	Standard Single	29m <sup>2</sup>	¥ 38,000	¥ 26,336	
	Standard Twin	33m <sup>2</sup>	¥ 42,000	¥ 36,434	조식권 2매
	Deluxe	43m <sup>2</sup>	¥ 60,000	¥ 43,324	
	Junior Suite	60m <sup>2</sup>	¥ 90,000	¥ 72,668	
	Suite	72m <sup>2</sup>	¥ 120,000	¥ 95,834	
Akasaka Excel Tokyo Hotel	Moderate Single	19m <sup>2</sup>	¥ 25,700	¥ 15,000	

※ Hotel Okura의 특별할인요금 내용은 조식(2,500엔)에 소비세(8%), 서비스료(10%), 호텔세(200엔)를 포함한 금액입니다. 객실은 사무국에서 일괄 예약할 예정으로 숙박비는 체크 아웃시 개별 정산해 주시기 바랍니다.

※ Akasaka Excel Tokyo Hotel의 특별할인요금 또한 조식, 소비세(8%), 서비스료(10%) 등을 포함한 금액입니다. 객실은 사무국에서 일괄 예약할 예정으로 숙박비는 체크 아웃시 개별 정산해 주시기 바랍니다. 행사장인 Hotel Okura까지는 차로 10분정도의 거리에 위치해 있습니다. (숙박인원이 많을 경우, 임대버스 운행 예정임)

※ 숙박문의 : (주)해인여행 (Tel. 02-722-4321 / 이정옥 부장)

## 참가비

구분	단원 본인(1인)	수행원	비고
협회 회장단사	200,000원	무료	참가비는 공통경비로 회의 및 만찬회 관련 비용으로 사용됩니다
협회 일반회원사	100,000원	무료	
비회원사	150,000원	무료	

※ 협회 회장단사는 회장, 부회장, 상임이사입니다.

## 신청기한

2014년 4월 25일(금)

## 신청방법

별지 신청서를 작성하시어, 이메일(khsuh@kje.or.kr) 또는 팩스(02-3014-9899)로 송부해 주시기 바랍니다.

☞ 신청서는 협회 홈페이지(<http://www.kje.or.kr>) 공지사항에서 다운로드 받을 수 있습니다

## 문의처

제46회 한일경제인회의 사무국 (사)한일경제협회 (대표 : 02-3014-9888)

부장 김정호 (02-3014-9877), 연구원 서광현(02-3014-9886)

신청서 접수 후, 공지사항 전달 및 행사 관련 세부 확인 등을 업무 연락자 이메일로 송부드릴 예정이며, 행사관련 각종 자료는 아래 웹하드에 게재하오니 참고하여 주시기 바랍니다.

웹하드 이용방법 : <http://kje81.bizhard.com> 접속 ⇒ 로그인 (아이디 : kjea / 비밀번호 3333)





**(사)한일경제협회**  
Korea-Japan Economic Association

住所 : 135-821 서울시 강남구 논현2동 112-15번지 한일재단빌딩4F  
[135-821 서울시 강남구 선릉로 131길 18-4(논현동) 한일재단빌딩 4F]  
電話 : (02) 3014-9888 / FAX : (02) 3014-9899  
Home page : <http://www.kje.or.kr>



# History 1969~2014

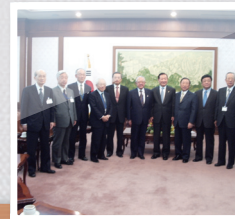
## • 1980년대



## • 1990년대



## • 2000년대



## • 2010년대

